



Decisione di contrarre per l'acquisizione, tramite affidamento diretto a seguito di trattativa diretta su Mepa piattaforma Consip, a favore dell'operatore economico Microchips S.n.c. (P.I e C.F. 03066850755), della fornitura di n. 2 software, per lo svolgimento delle attività di traduzione, DeepL Pro Advanced e MemoQ Translator Pro, per la durata di 3 anni a partire dalla data di attivazione, come da preventivo, per l'importo presunto di € 5.016,00, oltre IVA al 22%, per un importo complessivo di € 6.119,52, IVA al 22% compresa, per Università degli Studi di Palermo, da far gravare sul budget assegnato al Dirigente dell'Area Sistemi Informativi di Ateneo UA.00.DA00.27, del Bilancio Unico di Ateneo, E.C. 2025, sul progetto PJ_GEST_SIA.

IL DIRIGENTE

Visto il D. Lgs. n. 36 del 31/03/2023;

Richiamato il "Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità" dell'Università degli Studi di Palermo D.R. n. 136/2024 prot. 3194 del 10/01/2024;

Richiamata la disposizione di repertorio n. 3581/2024 prot. n. 66563 del 22/04/2024 con la quale al Dott. Riccardo Uccello è stato conferito l'incarico di Dirigente dell'Area Sistemi Informativi di Ateneo;

Richiamato il "Regolamento per le acquisizioni di beni e servizi sotto la soglia di rilevanza europea di cui all'art. 14, comma 1 del D.Lgs. 36/2023" emanato con Decreto Rettorale rep. n. 13147, prot. n. 203174 del 29/11/2024;

Richiamata la delibera del C.d.A. rep. n. 1750/2024, prot. n. 220241 del 20/12/2024, avente per oggetto: 06.01 Bilancio unico di Ateneo di previsione annuale (esercizio 2025) autorizzatorio e triennale (esercizi 2025-2027), approvata in CDA nella seduta del 20.12.2024;

Richiamata la nota del Direttore Generale, prot. n. 3473 del 10/01/2025 - Bilancio unico di previsione annuale autorizzatorio anno 2025 – Assegnazione, budget Area Sistemi Informativi di Ateneo;

Vista la richiesta di acquisto prot. n. 112262 del 07/07/2025 con la quale la Dott.ssa Laura Victoria Carter, Responsabile dell'U.O. Traduttore e interprete del Centro Linguistico di Ateneo, richiede l'acquisizione di n. 2 software, per lo svolgimento delle attività di traduzione, DeepL Pro Advanced e MemoQ Translator Pro, per la durata di 3 anni a partire dalla data di attivazione, per due utenti, per l'importo presunto di euro 5.016,00, oltre IVA al 22%, con fatturazione anticipata, come da comunicazione via e-mail della ditta Microchips S.n.c. (P.I e C.F. 03066850755);

Considerato che i 2 software di traduzione garantiranno un miglioramento dell'efficienza operativa, assicurando traduzioni più rapide e accurate per la documentazione accademica e istituzionale;

Considerato che l'adozione di software avanzati consentirà di ottimizzare il processo di revisione post-editing, riducendo i tempi di lavorazione e garantendo una maggiore coerenza terminologica;

Considerato che l'acquisto dei software di traduzione risponde all'esigenza di potenziare le capacità traduttive interne e di mantenere standard qualitativi elevati nel servizio offerto dall'U.O. Interprete e Traduttore del CLA;

Visto il preventivo n° 005 del 18/06/25 della ditta Microchips S.n.c. (P.I e C.F. 03066850755), allegato alla richiesta di acquisto sopra citata;

Visto l'art. 50, comma 1, lett. b), del D.Lgs. n. 36/2023 che consente il ricorso all'affidamento diretto dei servizi e forniture, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;



Ritenuto di procedere a mezzo affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del Dlgs 36/2023, a seguito di trattativa diretta su MePA, piattaforma CONSIP, al fornitore Microchips S.n.c. (P.I e C.F. 03066850755);

Richiamato il Decreto di nomina del RUP rep. n. 7563/2025, prot. n. 112873 del 08/07/2025;

Considerata necessaria tale acquisizione per consentire il regolare assolvimento dei compiti istituzionali dell'Ateneo;

Considerato che i costi legati alla fornitura in argomento sono valutati congrui e idonei a soddisfare le esigenze dell'Ateneo;

Considerato che, in caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti prescritti, si procederà alla risoluzione del contratto e si applicherà una penale di importo pari al 10% del valore dell'affidamento;

Considerato che ai sensi dell'art. 1, comma 17, Legge n. 190 del 6 novembre 2012, la mancata sottoscrizione o presentazione del documento c.d. patto di integrità, da parte dell'operatore economico, ne comporterà l'esclusione dalla procedura di affidamento;

Considerato che si procederà alla liquidazione della spesa solo dopo avere accertato la regolare fornitura del servizio;

Tenuto Conto che l'onere economico per l'acquisizione della predetta fornitura, per un importo presunto di euro € 5.016,00, oltre IVA al 22%, per un importo complessivo di € 6.119,52, compresa IVA al 22%, dovrà gravare sul budget assegnato al Dirigente dell'Area Sistemi Informativi di Ateneo - UA.00.DA00.27, del Bilancio Unico di Ateneo, E.C. 2025, sul progetto PJ_GEST_SIA, che presenta la necessaria disponibilità;

DISPONE

di autorizzare, per le motivazioni descritte in premessa, l'avvio della procedura acquisitiva di n. 2 software, per lo svolgimento delle attività di traduzione, DeepL Pro Advanced e MemoQ Translator Pro, per la durata di 3 anni a partire dalla data di abbonamento, per due utenti, come da preventivo, mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del Dlgs 36/2023, a seguito di trattativa diretta su MePA, piattaforma CONSIP, a favore dell'operatore economico Microchips S.n.c. (P.I e C.F. 03066850755), per un importo a base di gara di € 5.016,00, oltre IVA al 22%, per un importo complessivo di € 6.119,52, IVA al 22% compresa, per Università degli Studi di Palermo, da far gravare sul budget assegnato al Dirigente dell'Area Sistemi Informativi di Ateneo -UA.00.DA00.27, del Bilancio Unico di Ateneo, E.C. 2025, sul progetto PJ_GEST_SIA;

di pubblicare la presente determina sul sito web di Ateneo nella sezione "Amministrazione Trasparente".

Il Dirigente dell'Area
Sistemi Informativi di Ateneo
Dott. Riccardo Uccello